

D Sicherheitshinweise zu Lithium-Batterien

Vorsicht bei Lithium-Batterien:

Bei falscher Handhabung (Überhitzung, Falschpolung oder Kurzschluß) der Lithium-Batterien besteht Explosionsgefahr! Lithium-Batterien dürfen **nur** gegen **Original-Ersatzteile** (s. Ersatzteilliste) getauscht werden.
Die verbrauchten Lithium-Batterien entsorgen Sie bitte fachgerecht.

DK Adversel!

Lithiumbatteri. Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

S Varning

Eksplosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

SF Varoitus

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.



Safety Precautions for Lithium Batteries

Warning! Lithium Batteries:

Wrongly used lithium batteries (excessive heat, wrong connection of terminals, short circuit) represent a danger of explosion! Lithium batteries must be replaced **only** by **original spare parts** (see Spare Parts List).
Please observe the appropriate disposal regulations for exhausted lithium batteries.

Service- und Sonderfunktionen

1. Servicefunktionen

Die Service-Funktionen können Sie über die Fernbedienung nach dem Einlegen der Testcassette, siehe Tabelle, (Gerät startet automatisch die Wiedergabe) aktivieren. Dazu drücken Sie die Taste "CODE". Im Display erscheint "CODE ----". Geben Sie die Zahlenfolge 4 9 3 4 ein und drücken anschließend die Taste "OK". Im Display erscheint "0 SERV". Die gewünschte Service-Funktion rufen Sie mit den nachfolgend beschriebenen Tasten auf.

Löschen der Service-Funktionen

– Taste einmal bzw. zweimal drücken, wenn zusätzlich ausgefädelt werden soll.

Software-Anzeige

– Netzstecker ziehen
– Gerät ans Netz anschließen
– Das Display zeigt kurzzeitig den Softwarestand, bevor die Uhr erscheint.

Zahlenschloß entriegeln

– Auf der Fernbedienung Taste "CODE" drücken
– Zahlenfolge 4 9 3 4 eingeben
– Taste "OK" und anschließend Taste drücken.

Fehleranzeige

Tritt während des Betriebes eine Störung auf, so spricht eine Schutzschaltung an. Der Fehlercode F1 wird im Display blinkend angezeigt.

Bedeutung des Fehlercodes F1:

Gerät erkennt Fädelflockade, d.h. der Fäderring hat seine jeweilige Sollstellung nicht erreicht.

Taste	Funktion	Display-anzeige
6	Kopfradlagengeber-Einstellung mit Testcassette – Automatische Lagengebereinstellung und Abspeicherung – Taste drücken	A6 SERV
8	Invertierung des HI-Impulses	A8 SERV
	Mechanische Einstellung bzw. Kontrolle der FM-Pakete und deren Veränderung mit Testcassette	
	Synchronimpuls-Versatz zum K1 / K2 - Übergang 0ms	0 SERV
	Synchronimpuls-Versatz zum K1 / K2 - Übergang +8ms	4 SERV
	Synchronimpuls-Versatz zum K1 / K2 - Übergang -8ms	5 SERV
	RAM (IC280) mit definierten Werten laden (s. Abgleich Nr. 1 der Ablaufsteuerung)	0 SERV

Service and Special Functions

1. Service Functions

The Service Functions can be activated from the Remote Control after loading a test cassette, see table (recorder starts automatically to play back). For this, press the "CODE" button. "CODE ----" is indicated on the display. Enter the numbers 4 9 3 4 sequentially, then depress the "OK" button. In the display "SERV 0" will be shown. The required Service Function can now be called up as described in the table by depressing the following buttons.

Cancelling the Service Functions

– Depress the button once or twice if the unloading function is also required.

Software Indication

– Disconnect the Mains Plug.
– Reconnect the Machine to the Mains.
– The display will indicate the Software Status for a short period, before the time is displayed.

Cancelling the Security Code:

– Press the "CODE" button on the Remote Control.
– Enter the numbers 4 9 3 4 sequentially.
– Press the "OK" button and then the button .

Fault Indication

If a fault occurs during operation, a safety circuit responds. The Fault Code F1 flashes in the display.

Meaning of the Fault Code F1:

The machine has identified a loading malfunction, i.e. the loading ring has not reached the appropriate reference position.

Button	Function	Display indication
6	Headwheel position indicator adjustment with test cassette – Automatic position indicator adjustment and storage. – Press the button	A6 SERV
8	Inverting HI pulses	A8 SERV
	Mechanical adjustment or checking the FM envelopes and their variation with test cassette.	
	Sync. pulse-offset to K1 / K2 - transition 0ms	0 SERV
	Sync. pulse-offset to K1 / K2 - transition + 8ms	4 SERV
	Sync. pulse-offset to K1 / K2 - transition - 8ms	5 SERV
	RAM (IC280 is loaded with defined values (s. Alignment No. 1 of the Sequence Control)	0 SERV